

[Texte]

**Mr. Baldwin:** Then what about my feelings? I am looking for the broadest possible terms of reference in this so that nothing will stop us.

**The Joint Chairman (Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Senator Godfrey, would you then read the motion?

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** Everyone has a copy of this thing so I will just start with (1). I will not read the first paragraph:

(1) The appropriate principles and practices to be observed (a) in the drafting of powers enabling delegates of Parliament to make subordinate laws (b) in the enactment of statutory instruments.

And then (b) will become (c) and (d) will follow from that.

**The Joint Chairman (Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Is there any further discussion with regard to the motion by Mr. Baldwin? Then I would assume that instead of our usual reference we will have the motion by Mr. Baldwin take its place. That being the case, the motion as amended is moved by Mr. Baldwin: that the Committee report to both Houses of Parliament as follows . . . and then we will read in the motion. Is that agreed?

**Mr. Baldwin:** I hope we can still furnish the same report that goes with the criteria so you will have these both before Parliament at the same time in case there is any need to make any comment.

**The Joint Chairman (Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Fine, we will piggy-back it on the other one.

**Mr. Baldwin:** In both Houses at least a brief comment might not go wrong at that time.

**The Joint Chairman (Senator Godfrey):** Yes, in the same report.

**The Joint Chairman (Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** In both official languages.

**Mr. Baldwin:** Absolutely.

**The Joint Chairman (Mr. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Speaking of that, I just wanted to go back a minute, if I may . . .

**Mr. Baldwin:** Before you leave it, though, would you keep in mind that you need a motion which is not to go in the report, but that the steering committee consider the establishment of a subcommittee to do the preliminary work of getting this reference under way, and that the steering committee then report back to the main Committee with its views, and consider in doing so the extent to which we will need, as I think we will, additional technical assistance. I know that Mr. Eglington would be quite capable, and is a man who is quite interested in this, and he will be overseeing it, I hope, but until there is another replacement for Miss Mayrand, and even then, this is going to involve a very considerable amount of work.

• 1155

I would like to think that if we have not already got the right under our permanent terms of reference that we should be free to engage such additional help and assistance as may be required.

[Traduction]

**M. Baldwin:** Que faites-vous de mon texte? Je voulais nous accorder le mandat le plus large possible afin que rien ne puisse nous arrêter.

**Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Sénateur Godfrey, voulez-vous la motion?

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Tout le monde en a un exemplaire, je commence donc à l'alinéa 1. Je ne lirai pas le premier paragraphe:

(1) Les principes et pratiques appropriés à observer (a) dans l'élaboration des pouvoirs permettant aux délégués du Parlement de décréter des lois subordonnées (b) dans la mise en application des textes réglementaires.

Ensuite (b) devient (c) et ainsi de suite.

**Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Quelqu'un veut-il parler sur la motion de M. Baldwin? Donc, on remplace notre mandat actuel par le mandat proposé dans la motion de M. Baldwin. Alors, il est proposé dans la proposition de M. Baldwin, telle que modifiée, que le Comité soumette aux deux Chambres du Parlement ce qui suit . . . et ensuite on lira cette motion. Êtes-vous d'accord?

**M. Baldwin:** J'espère que vous pourrez soumettre le même rapport qui accompagne les critères, afin que ces deux documents soient déposés au Parlement en même temps, au cas où il faudrait faire des commentaires.

**Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** D'accord, nous les présenterons ensemble.

**M. Baldwin:** Il serait peut-être bon de les commenter tous les deux à ce moment-là.

**Le coprésident (sénateur Godfrey):** Oui, dans le même rapport.

**Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** Dans les deux langues officielles.

**M. Baldwin:** Absolument.

**Le coprésident (M. Robinson (Etobicoke-Lakeshore)):** En fait, je voudrais retourner à l'arrière un instant, si vous permettez . . .

**M. Baldwin:** Avant de terminer ce sujet, souvenez-vous que vous devez présenter une motion, qui ne sera pas incluse dans le rapport, demandant que le Comité directeur étudie la création d'un sous-comité qui fera les travaux préparatoires à la mise en vigueur du mandat, et que le comité directeur en fasse rapport au Comité, sans oublier les précisions sur l'assistance technique additionnelle qui nous sera nécessaire. Je sais que M. Eglington peut le faire, et qu'il s'y intéresse. Il surveillera les travaux, j'espère, mais tant que M<sup>lle</sup> Mayrand ne sera pas remplacée, et même après, cette préparation demandera beaucoup de travail.

J'aimerais croire, si nous n'avons pas déjà l'autorisation aux termes de notre mandat permanent, qu'on pourra engager du personnel additionnel au besoin.